

Editoras

Dra. Carmen Álvarez García
Dpto. Filología y Traducción
Facultad de Humanidades
Universidad Pablo de Olavide
carmenalvarez@upo.es

Dra. Christiane Limbach
Dpto. Filología y Traducción
Facultad de Humanidades
Universidad Pablo de Olavide
clim@upo.es

Consejo Científico Asesor

Dra. Margarita Blanco Hölscher
Universidad de Oviedo

Dra. Andrea Bogner
Universidad de Göttingen

Dra. Nadia Düchene
Universidad París Est

Dr. Juan Ennis
Universidad Nacional de La Plata

Dra. Marta Fernández-Villanueva Jané
Universitat de Barcelona

Dra. Isabel García Adánez
Universidad Complutense de Madrid

Dr. Arno Gimber
Universidad Complutense de Madrid

Dr. Juan José Gómez Gutiérrez
Universidad del País Vasco

Dr. Linus Jung
Universidad de Granada

Dra. Cristina Jurcic
Universidad de Oviedo

Dr. Manuel Maldonado Alemán
Universidad de Sevilla

Dr. Stefan Nienhaus
Universidad de Foggia

Dr. Javier Orduña
Universitat de Barcelona

Dr. Georg Pichler
Universidad de Alcalá de Henares

Dr. Erwald Reuter
Universidad de Tampere

Dra. Dolores Sabaté Planes
Universidad de Santiago de Compostela

Dra. Kathrin Siebold
Philipps- Universität Marburg

Consejo de Redacción

Dra. Guiomar Topf Monge
Instituto de Idiomas
Universidad de Sevilla
gtopf@us.es

Edición gráfica

Mireia Maldonado Parra
mirmalparra@gmail.com

Depósito Legal: SE-1376-96
ISSN 1136-677X

<https://revistascientificas.us.es/index.php/mAGazin/>

L

legamos al tercer número publicado por el nuevo equipo editorial de *Magazin*, en un periodo marcado por una pandemia global que ha afectado a todos los aspectos de nuestra vida. Con la publicación del número 29, cumplimos con nuestro objetivo de publicación anual de un compendio de investigaciones de calidad que giran en torno a la literatura, la didáctica, la filología, la traducción y la interpretación, enmarcados en el ámbito de la germanística, aun cuando, a criterio de la dirección de la Revista, se puedan aceptar trabajos de alta calidad que aborden otros idiomas. Entendemos la germanística en un sentido amplio, incluyendo la perspectiva traductológica y también la cultural, y potenciamos la interdisciplinariedad de nuestra publicación tratando de encontrar puntos de convergencia.

El número 29 comienza con cinco artículos de investigación, sometidos a una exhaustiva revisión anónima por pares y firmados por seis autoras, lo que evidencia la mayor relevancia de la mujer en la esfera universitaria y en los grupos de investigación de nuestras universidades. Se aborda, en esta línea, la traducción feminista inclusiva desde el punto de vista de la traducción literaria, especialidad que también se encuentra en el estudio comparativo de las traducciones al alemán de *Ariel*, de la poeta estadounidense Sylvia Plath, que se incluye también en este nuevo número. Dentro de la literatura, presentamos un estudio sobre la transculturalidad en la literatura fantástica, así como la relación entre la música y la literatura con el *Lied* como objeto de estudio. Como colofón a la sección central, se incluye un fascinante estudio contrastivo entre lectura fácil en España y *leichte Sprache* en Alemania. Con ello, estamos convencidas de que el número que presentamos será de todo su interés.

Habiendo ya consolidado el trabajo del nuevo equipo editorial, consideramos que ha llegado el momento de solicitar un mayor reconocimiento de la calidad editorial de *Magazin*, por lo que en este nuevo año 2022, solicitaremos la inclusión de nuestra revista en nuevos índices internacionales de reconocido prestigio, comprometiéndonos a mantener la alta calidad del proceso editorial y de las investigaciones publicadas. Abrimos también desde este momento, la recepción de propuestas para el próximo número, el 30, cuya publicación está prevista para el invierno de 2022/23.

Agradeciéndoles su interés en nuestra revista, esperamos seguir contando con su confianza y participación.

Las editoras

Dra. Christiane Limbach
Dra. Carmen Álvarez-García